



MANUAL DEL PROPIETARIO - OPERADOR

Lea el manual de instrucciones con atención antes montar y usar el aparato

SOPLADOR MECÁNICO SG56C / SG65C



INSTRUCCIONES DE USO

Guía de uso de este manual

Ilustraciones

Todos las ilustraciones mostradas en el aparato aparecen explicados en este manual. Las instrucciones de manejo y uso llevan añadidas sus propias ilustraciones.

Símbolos en el texto

Los pasos y procedimientos descritos en este manual se explican de varias maneras:

- Paso o procedimiento sin referencia directa a una ilustración

Descripción de paso o procedimiento que se refiere directamente a la ilustración y contiene un número de elementos que aparecen en el dibujo. Por ejemplo:

Suelte el tornillo (1)

Manivela (2)

Además de las instrucciones de uso, este manual contiene párrafos que requieren una atención especial. Esos párrafos están marcados con los símbolos siguientes.



Aviso de riesgo de accidente, daño personal o daño grave material.



Aviso de riesgo de daño al aparato o a alguno de sus componentes.



Nota o consejo que no es esencial para el manejo del aparato, pero que puede mejorar la comprensión del funcionamiento del aparato y su optimizar su uso.



Nota o consejo sobre el procedimiento correcto para evitar daños al medio ambiente.

* Equipamiento y características

Este manual de instrucciones se refiere a varios modelos con características diferentes. Los componentes que no están instalados en todos los modelos se marcarán adecuadamente. Esos componentes están disponibles como accesorios a través de su proveedor.

Mejoras mecánicas

Nuestra filosofía es mejorar continuamente todos nuestros productos. Como resultado, se introducen cambios y mejoras ocasionalmente. Si las características de uso o la apariencia de su aparato no coinciden con las descritas en este manual, contacte con su proveedor.

Por lo tanto no nos hacemos responsables de cambios, modificaciones o mejoras no cubiertas en este manual.

Precauciones de seguridad



Observe las precauciones necesarias cuando trabaje con una herramienta a motor.



Es importante que lea, comprenda perfectamente y siga las siguientes indicaciones y consejos.

El uso descuidado o indebido de un soplador puede causar daños serios o mortales.

Indíquelo a su proveedor que le enseñe como usar el soplador. Siga todos los parámetros, reglamentos y normas de seguridad legales,

No está permitido el uso a menores de edad.

La zona donde emplee el aparato debe estar libre de personas ajenas a su uso, en especial niños y animales.

El operario es responsable de evitar daños a terceros y daños materiales.

No preste o alquile el soplador sin el manual de instrucciones. Asegúrese de que cualquier persona que use el soplador entienda la información que aparece en ese manual.

Asegúrese de que está en condiciones de trabajar con el soplador.

- Descansado, en buenas condiciones de salud física y mental.
- Si está cansado, tómese un descanso adecuado.
- No use el soplador si ha tomado algún tipo de drogas o alcohol que puede reducir su capacidad visual, destreza o criterio.

Solo los componentes incluidos están aprobados expresamente para ser usados con el modelo específico.

No se deberán usar otros componentes por riesgo de causar un accidente.

Se excluye toda responsabilidad por daños personales o materiales causados por el uso de componentes no autorizados.

Use vestimenta y equipo correcto



La ropa debe ser resistente y ceñida, pero que permita completa libertad de movimiento. Se recomienda el uso de un peto de seguridad.



Evite el uso de chaquetas flojas, bufandas, corbatas, bisutería, pantalones de pernera ancha, pelo largo y suelto o cualquier cosa que pueda entrar en el ventilador.



Use botas resistentes y de suela antideslizante. Se recomienda el uso de botas de seguridad.



Use gafas de seguridad, máscara o un protector facial completo.
Use protección auditiva (tapones o auriculares) para proteger los oídos.



Use guantes gruesos antideslizantes, preferiblemente hechos de cuero cromo.

Apague siempre el motor antes de repostar combustible.



La gasolina es un combustible altamente inflamable. No fume ni encienda fuego o llamas cerca del combustible.

No reposte un motor caliente - el combustible se puede derramar y causar un incendio.

Abra la tapa del depósito con precaución para permitir que la presión acumulada en el depósito salga poco a poco.

Reposte combustible en áreas bien ventiladas y en el exterior. Limpie cualquier derrame de combustible antes de empezar y compruebe si hay alguna pérdida. Asegúrese de que no se haya salpicado. Si esto ocurriese cámbiense inmediatamente.



Las vibraciones del aparato pueden causar que una tapa del depósito mal cerrada se abra y se derrame combustible.

Para reducir el riesgo de derrame y que esto cause un incendio, apriete la tapa como se indica:

En aparatos con tapa de rosca: Apriete la tapa lo más fuerte posible.

En unidades con tapa de bisagra: Cierre como se describe en el capítulo "Repostaje".

Compruebe cualquier pérdida de combustible durante el repostaje y el uso. Si se descubriese una pérdida, no arranque ni use el motor hasta arreglar el problema.

Almacene la gasolina y el aceite en latas de seguridad de uso aprobado y adecuadamente etiquetadas.

Transporte de la unidad

Apague siempre el motor.

Para su transporte en un vehículo, asegure adecuadamente la unidad para evitar que vuelque, se derrame combustible o que se dañe. Cuando no use el aparato (en un descanso), descárguelo para evitar hacer daño a otras personas.

Antes de comenzar

Compruebe los siguientes puntos:

- El gatillo acelerador debe moverse sin obstrucciones y volver a su posición inicial al soltar.
- El interruptor de parada debe moverse fácilmente a la posición de apagado ("OFF").
- El contenedor de la bujía debe estar asegurado. En caso contrario, se podrían producir chispas y prender los vapores del combustible.

Inicio

- Arranque el motor por lo menos a 3 m (10 ft) del lugar de repostaje y siempre en el exterior.
- Para reducir el riesgo de respirar humos tóxicos, no arranque la unidad en espacios cerrados
- Coloque la unidad en suelo firme en un espacio abierto
- Asegúrese de que tiene un buen equilibrio y una posición segura en el suelo.
- Agarre la unidad con seguridad.

El soplador es una unidad de manejo para una sola persona. No permita a otra persona que se acerquen al aparato, ni siquiera al arrancar.

Para instrucciones específicas, vea el capítulo "Arranque" en el manual de instrucciones.

Durante la operación



¡Aviso!

El soplador produce humos tóxicos cuando el motor está en funcionamiento. Estos gases (p.ej. monóxido de carbono) pueden no tener color ni olor. Para reducir el riesgo de lesiones graves debido a la inhalación de gases tóxicos, no encienda el soplador en un recinto cerrado o en lugares con poca ventilación.

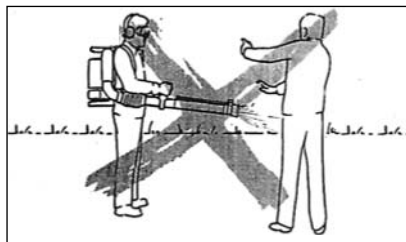
Asegure una ventilación adecuada al trabajar en trincheras, huecos u otros lugares cerrados.



Para reducir el riesgo de que los vapores del combustible prendan y causen un incendio, no fume nunca al usar el aparato o al encontrarse en su proximidad.

Sostenga siempre la unidad firmemente - asegúrese de que siempre tiene una posición segura.

Examine el área de trabajo. Nunca dirija el flujo de aire hacia las personas ya que éste puede enviar pequeños objetos a gran velocidad.



Tenga precaución en condiciones de humedad

- En presencia de hielo, lluvia o nieve.
- En pendientes o suelos irregulares.

Cuidado con posibles obstáculos:

Raíces, zanjas, agujeros o basura que pueda causar que tropiece o caiga.

Accesorio pulverizador

⚠ Por el interés general y del medio ambiente, es esencial observar las normas de seguridad al manejar y usar productos de tratamiento agrícola y otros agentes químicos.

Siga las precauciones de seguridad y las instrucciones del fabricante de los productos a usar.

Cámbiese la ropa inmediatamente si se empapa con dichos productos o con la solución a pulverizar.

⚠ Para reducir el riesgo de inhalar gases tóxicos de agentes químicos y escapes, no use el pulverizador en espacios cerrados. Use siempre una mascarilla cuando trabaje en invernaderos bien ventilados, andamios o cuando emplee agentes pulverizados peligrosos. Esté alerta a la dirección del viento. No trabaje de cara al viento. Camine hacia delante cuando el aparato esté funcionando.

Al acabar el trabajo, vacíe y limpie el depósito. No vacíe la solución residual ni el enjuague resultante en ríos, desagües, fregaderos, cloacas o zanjas. Elimine los residuos de manera adecuada de acuerdo con las normas legales de reciclaje.

Vacíe y limpie siempre el depósito antes de transportar el pulverizador en un vehículo.

⚠ En caso de emergencia, accione el botón de suelta rápida, sáquese el arnés y despréndase del aparato.

Vibraciones

El uso prolongado del aparato puede resultar en problemas de circulación en las manos causados por las vibraciones (dedos blancos).

No se pueden dar recomendaciones sobre el tiempo de uso ya que depende de varios factores.

El periodo de uso se puede prolongar de las siguientes maneras:

- Protección manual (usando guantes térmicos).
- Descansos.

El periodo de uso se ve acortado por:

- Causas personales de mala circulación (síntomas como frío habitual en los dedos o picores).
- Bajas temperaturas exteriores.
- Fuerza empleada en el agarre (una sujeción tensa dificulta la circulación).

Aquellas personas que usen el aparato frecuentemente deberían observar con atención el estado de los dedos y manos. Si aparece cualquier síntoma de los mencionados, acuda a su médico.

Mantenimiento y reparación

No intente ninguna operación de mantenimiento o reparación no descrita en este manual. Realice ese tipo de trabajo solamente en un taller.

No realice ninguna modificación en el aparato ya que podría causar lesiones de gravedad.

Pare siempre el motor y desconecte la conexión de las bujías antes de realizar una operación de mantenimiento, reparación o limpieza del aparato.

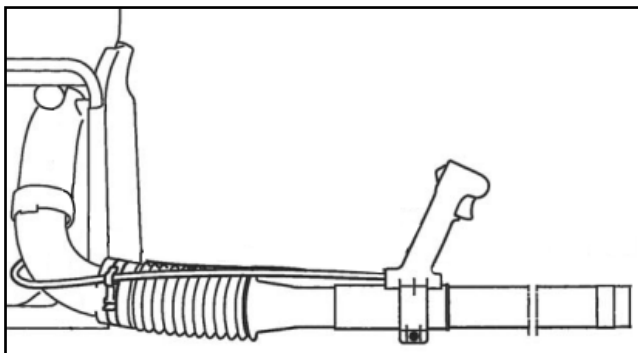
Excepción: Ajuste de carburador y ralentí.

Siempre limpie el polvo y la suciedad del aparato después de acabar de trabajar.

¡No repare ni almacene el aparato cerca de fuego o llamas!

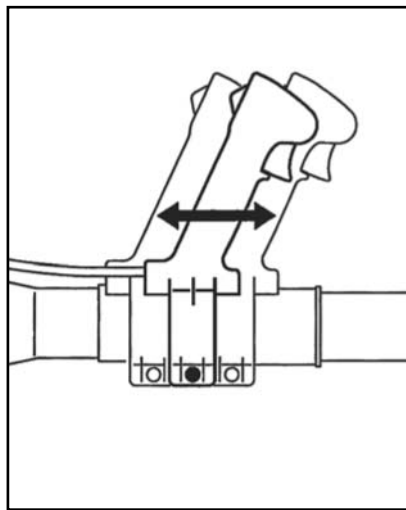
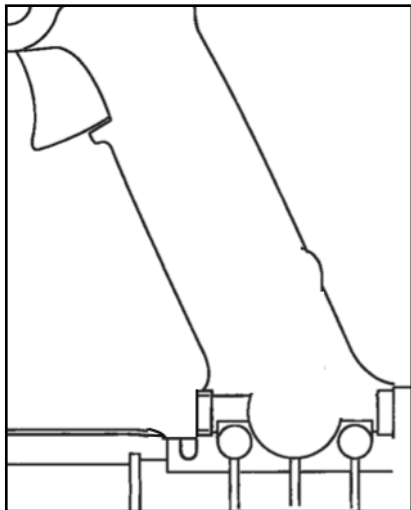
- Compruebe la tapa del combustible a menudo por si hubiese pérdidas.
- Use solo las bujías aprobadas (ver Especificaciones) y asegúrese de que están en buenas condiciones.
- Inspeccione la correa de arranque (conexión segura y aislamiento en buenas condiciones).
- Para reducir el riesgo de fuego por encendido fuera del cilindro, mueva el interruptor a OFF o ON antes de girar el motor sobre el encendido con el contenedor de la bujía sacado o la bujía desenroscada.
- Compruebe la condición del silenciador frecuentemente.
- Para evitar **riesgo de incendio y pérdida de audición**, no use la unidad si el silenciador está dañado o no está presente.
- No toque nunca un silenciador caliente a riesgo que quemaduras.

Montaje de la unidad



Montaje del accesorio pulverizador

- Introduzca el tubo alargador en la manguera fruncida todo lo que pueda.
- Gire el tubo a la izquierda (sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que se detenga y déjelo en esa posición hasta que haya completado todos los ajustes.
- Gire la palanca de control en sentido contrario a las agujas hasta su posición horizontal.
- Ahora gire el tubo alargador en sentido contrario a las agujas hasta las marcas de unidades de medida en la misma dirección que la palanca de control.
- Apriete el tornillo de paso (ver "ajuste de la palanca de control").
- Inserte la manguera de líquido a la manguera fruncida con el ceñidor.



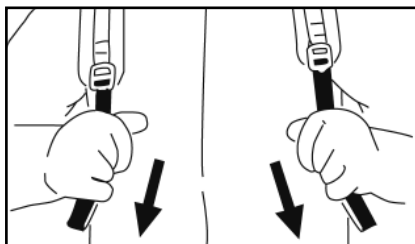
- Empuje el lado libre de la manguera de líquido sobre la muesca en la espita y asegúrelo en posición con la abrazadera.
- Cierre la espita (mueva el mando a la posición vertical).
- Llene el depósito de agua y compruebe todas las conexiones por si hay pérdidas.

Ajuste del brazo de control

- Cuélguese la unidad a la espalda.
- Suelte el tornillo de paso.
- Deslice el brazo de control a lo largo de la manguera fruncida hasta una posición cómoda.
- Apriete de nuevo el tornillo de paso.

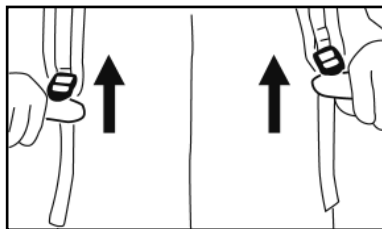
Ajuste de las correas del arnés

- Tire de los extremos de las correas hacia abajo para apretar el arnés.



Aflojamiento de las correas del arnés


- Levante las lengüetas de las piezas ajustadoras.
- Ajuste las correas para que la parte posterior de la estructura se ajuste firme y cómoda contra la espalda.



Repostaje

Combustible

El motor necesita una mezcla de gasolina y aceite. La calidad de estos elementos y la proporción de la mezcla tendrán una influencia decisiva en la operación y la fiabilidad del motor.

-  El uso de combustibles o lubricantes o mezclas diferentes a aquellas especificadas puede resultar en serios daños para el motor (bloqueo del pistón, desgaste, etc.)

Gasolina

Use solo gasolina de marcas reconocidas con un octanaje mínimo de 90. Si el octanaje de la gasolina normal de su zona es menor, use combustibles superiores (con o sin plomo).



Por razones medioambientales, recomendamos usar gasolina sin plomo.

Si su aparato está equipado con **catalizador**, debe usar **gasolina sin plomo**.



Solo unos pocos tanques de gasolina sin plomo reducirían enormemente la eficiencia del catalizador.

Aceite de motor

Use solo aceite de motor de dos tiempos de calidad.

La calidad del aceite de motor de dos tiempos debe estar conforme a la clasificación TC.



El uso de aceite o gasolina de baja calidad puede dañar el motor, las juntas, manguitos y el depósito de combustible.

Mezcla de combustible



Evite el contacto directo de la gasolina en la piel y la inhalación de sus vapores.

- Emplee un contenedor adecuado para el almacenamiento de combustible. Primero añada el aceite (1) y luego la gasolina (2). Mezcle a conciencia.

Mezcla

Aceites de motor de dos tiempos (clasificación TC): 25 partes de gasolina y 1 parte de aceite.

Almacenamiento de combustible



La mezcla de combustible caduca.



Mezcle combustible suficiente para unos meses de trabajo. Almacénelo en latas de seguridad en un lugar seco y seguro.

- Sácuca la mezcla a conciencia en la lata antes de repostar.



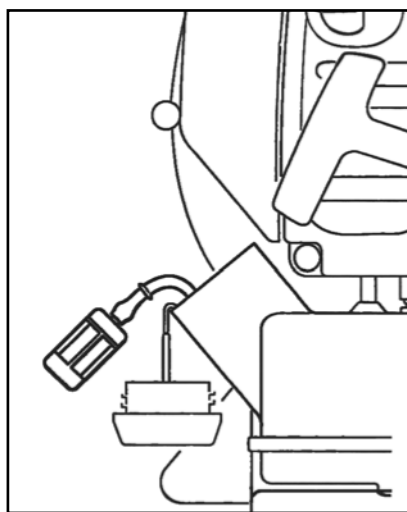
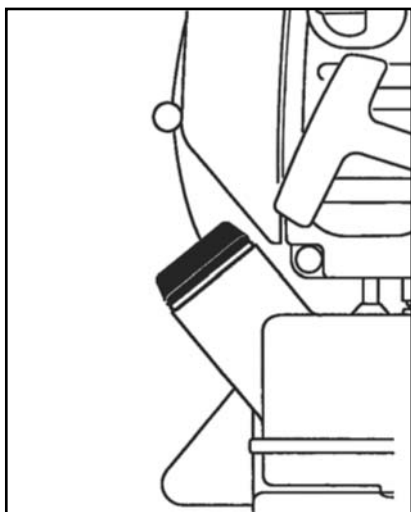
Es posible que haya una acumulación de presión en el tanque - ábralo con cuidado.



- Lave el depósito de combustible y la lata de vez en cuando.
 -  Deseche los líquidos de forma responsable en un lugar autorizado.
 - Antes de repostar, limpie el tapón y el área alrededor para asegurarse de que no entre suciedad en el depósito.
 - Coloque la unidad de forma que el tapón mire hacia arriba. Cuidado con no derramar combustible y no hacer rebosar el depósito.
-  Después de repostar, apriete el tapón a mano lo más ajustado posible.

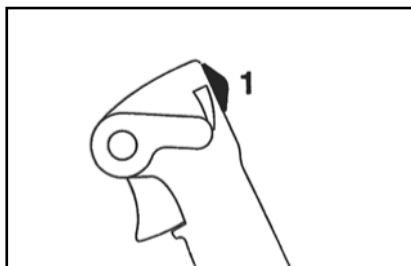
Cambie el cuerpo de entrada del depósito de combustible una vez al año

- Vacíe el tanque de combustible.
- Use un gancho para retirar el cuerpo de entrada del depósito y sáquelo del conducto.
- Inserte el nuevo cuerpo en el conducto.
- Introduzca el cuerpo en el depósito.



ver “Guía de uso de este manual”

Arranque y apagado del motor



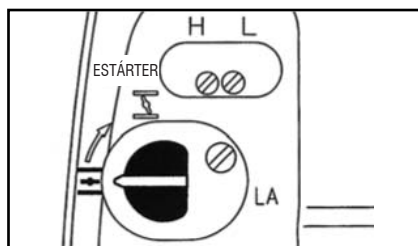
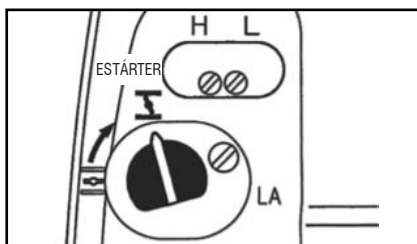
- Observe las precauciones de seguridad - ver capítulo "Precauciones de seguridad".
- Mueva el interruptor de parada (1) a la posición ON.
- Mueva la palanca (2) a la posición media - ésta es la posición de arranque del acelerador.

Nota:

La palanca (2) se puede usar para seleccionar cualquier posición del acelerador entre ralentí (tope inferior) y la máxima velocidad (tope superior).

Ponga la palanca en la posición de ralentí antes de arrancar el motor.

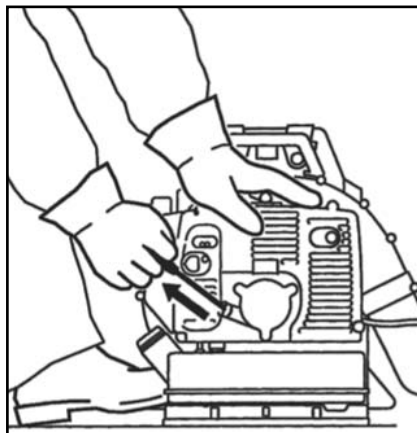
Antes de arrancar




- Si el motor está frío, ponga el estárter en la posición **I**.
- Si el motor está caliente, ponga el estárter en la posición **II**.

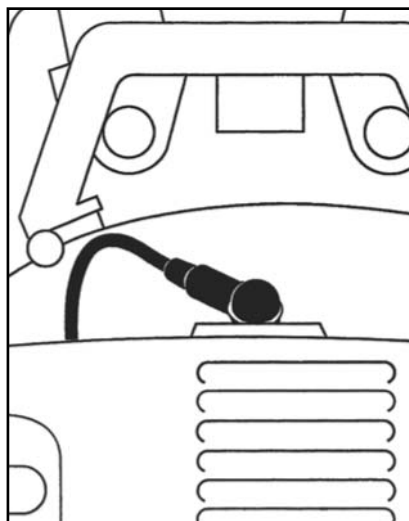
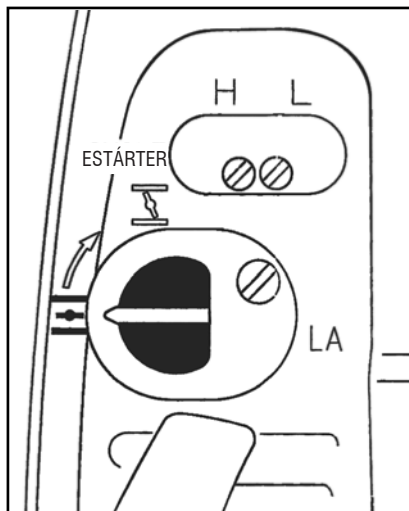
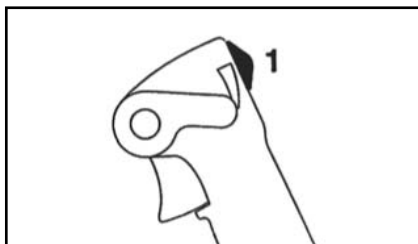
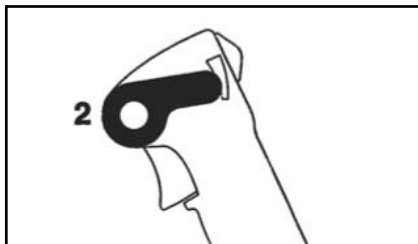
Use también esta posición si el motor ha estado funcionando pero todavía está frío.

- Coloque la unidad en el suelo. Compruebe que no hay nadie alrededor de la zona de trabajo ni de la boquilla.
- Asegúrese de que tiene una posición estable. Sujete la unidad con la mano izquierda por la carcasa y ponga un pie sobre la base para que no resbale.
- Tire de la cuerda lentamente con la mano derecha hasta que note que se engancha y dele un tirón fuerte y brusco. No tire de la cuerda hasta el final ya que podría romperse.
- No deje que la cuerda se retraiga sola.
- Guíe la cuerda lentamente a su posición en la carcasa para que se recoja correctamente.



Cuando el motor comienza a arrancar:

- Si el motor está frío:
Mueva el interruptor a la posición  y continúe tirando de la cuerda hasta que el motor entre en funcionamiento.
- Si el motor está caliente:
Continúe tirando de la cuerda hasta que entre en funcionamiento.



Tan pronto como el motor entre en funcionamiento:

- Mueva la palanca (2) al tope inferior para que el motor baje al ralentí.

Para detener el motor:


- Mueva la palanca de parada (1) a la posición OFF

Deje que el motor se caliente cuando la temperatura exterior sea muy baja.


Tan pronto como el motor entre en funcionamiento:

- Mueva la palanca al tope inferior - el motor baja a ralentí.
- Suba el acelerador ligeramente - caliente el motor brevemente.

Si el motor no arranca:

Si no movió el estárter a la posición  con celeridad después del arranque del motor, la cámara de combustión está ahogada.

- Saque el contenedor de la bujía.
- Desenrosque y seque la bujía.
- Seleccione el botón de parada en la posición OFF.

- Presione el acelerador a tope.
- Tire de la cuerda de arranque varias veces para vaciar la cámara de combustión.
- Enrosque la bujía y vuelva a poner su contenedor en posición.
- Posicione el interruptor de parada en ON.
- Mueva el estártter a la posición  incluso aunque el motor esté frío.
- Arranque el motor.

Si el tanque de combustible se ha terminado y ha repostado

- Tire de la cuerda de arranque varias veces para cebar la toma de combustible.

Instrucciones de uso

Durante el periodo de rodamiento

Un aparato recién salido de fábrica no deberá alcanzar altas revoluciones (con el acelerador a tope) durante los primeros tres repostajes. Así se evitará forzar el motor durante el periodo de rodamiento. Como todas las partes móviles tienen que asentarse durante este periodo, la resistencia a la fricción es mayor al principio. El motor desarrolla su máxima potencia a partir de los primeros 5 a 15 repostajes.

Durante el uso

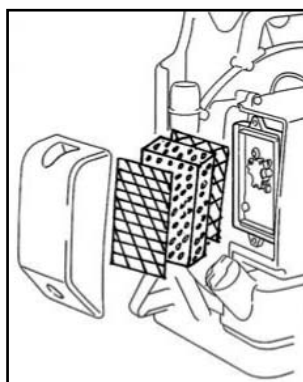
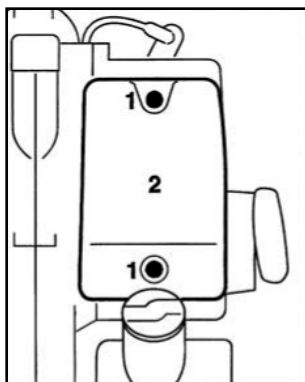
Tras un periodo largo con la potencia a tope, deje el motor funcionando al ralentí durante un rato para que el calor del motor se disipe al circular el aire frío. Así se protegen los componentes (arranque, carburador) de un sobrecalentamiento.

Después de acabar de trabajar

Almacene durante un periodo corto de tiempo:


Espere a que el motor se enfríe. Para evitar condensación, llene el depósito de combustible y mantenga la unidad en un lugar seco hasta que lo vuelva a necesitar. Para su almacenaje durante un largo periodo consulte el apartado “Almacenaje del aparato”.

Limpieza del filtro de aire



La suciedad en el filtro de aire reduce la potencia del motor, aumenta el consumo y dificulta el encendido.

Si hay una perdida clara de potencia

- Ponga el estárter en posición .
- Afloje los tornillos (1) y saque la tapa del filtro (2).
- Extraiga el filtro de la tapa e inspecciónelo - si está sucio o dañado, límpielo o reemplácelo por uno nuevo.
- Instale el filtro y los elementos anteriores en la tapa.
- Enganche la tapa en la base y asegúrela firmemente.


Carburador

Información general

El carburador viene con una configuración predeterminada de fábrica.

Esta configuración permite una mezcla óptima de aire y combustible para la mayor parte de las condiciones de trabajo.

El tornillo de velocidad alta altera la potencia de salida del motor y su velocidad máxima.

 Si la configuración es demasiado débil existe riesgo de daño al motor debido a una lubricación insuficiente o un sobrecalentamiento.

Configuración estándar

Carburador con tapas limitadoras

- Apague el motor.
- Apriete el tornillo de velocidad alta (H) y el de velocidad baja (L) en el sentido opuesto al de las agujas del reloj hasta su tope (no más de 1/4 de giro).



Carburador sin tapas limitadoras

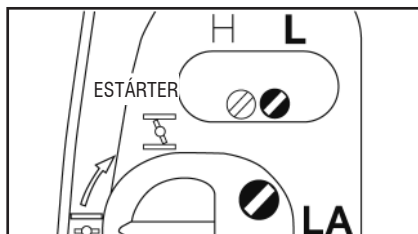
- Apague el motor.
- Apriete cuidadosamente los tornillos ajustadores en sus agujeros (en el sentido de las agujas).
- Abra el tornillo de velocidad alta (H) un giro completo.
- Abra el tornillo de velocidad baja (L) un giro completo.



Ajuste del ralenti

El motor se apaga al ralenti

- Lleve a cabo la operación de ajuste de velocidad baja.
- Gire el tornillo de velocidad del ralenti (LA) en el sentido de las agujas hasta que el motor funcione con suavidad.



Comportamiento del ralenti irregular, aceleración insuficiente

- Lleve a cabo la operación de ajuste de velocidad baja.
- Gire el tornillo de velocidad baja (L) en sentido contrario a las agujas hasta que el motor funcione y acelere con suavidad.

Suele ser necesario cambiar la configuración del tornillo del ralenti después de cada corrección del tornillo de velocidad baja (L).

Corrección para el uso en altitud

Puede necesitarse una pequeña corrección de los ajustes si la potencia del motor no es satisfactoria cuando se use el aparato en altitud:

- Compruebe los ajustes normales.
- Caliente el motor.
- Gire ligeramente el tornillo de alta velocidad (H) en el sentido de las agujas. En aquellos modelos con tapas limitadoras, gire el tornillo de velocidad alta (H) un 1/4 de vuelta, pero no más allá del tope.

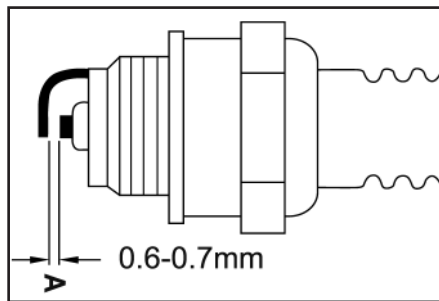


Si el ajuste es demasiado débil se corre el riesgo de dañar el motor debido a una lubricación insuficiente y un sobrecalentamiento.

Compruebe la bujía

Si la potencia del motor falla, es difícil de arrancar o no funciona correctamente a ralentí, compruebe primero la bujía.

- Retire la bujía - ver "Arrancar y detener el motor"
- Compruebe la distancia entre electrodos (A) y reajústela si es necesario - ver "Especificaciones".



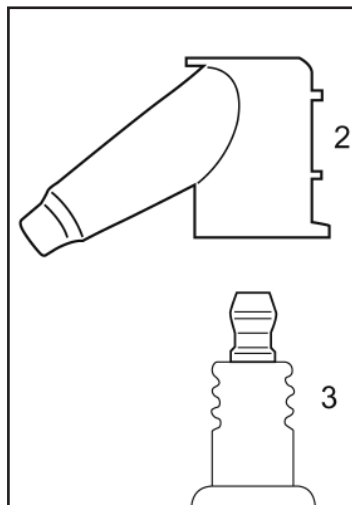
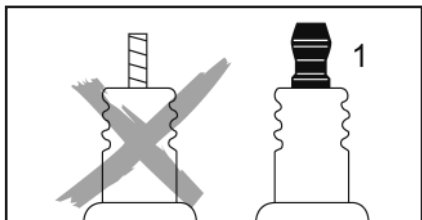
Rectifique los problemas que hayan causado el fallo de la bujía:

- Demasiado aceite en la mezcla de combustible.
- Filtro de aire sucio.
- Condiciones de funcionamiento desfavorables.

Cambie la bujía después de cada 100 horas de funcionamiento - o antes si los electrodos están desgastados.

Para reducir el riesgo de incendio:

- Si la bujía viene con una tuerca adaptable (1), atorníllela firmemente.
En todas las bujías:
- Siempre encaje la carcasa (2) firmemente en la bujía (3).

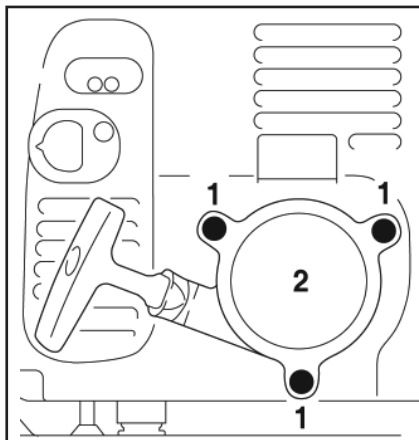


Comportamiento del motor

Si el comportamiento del motor no es satisfactorio incluso cuando el filtro está limpio y el carburador ajustado correctamente, la causa puede estar en el silenciador.

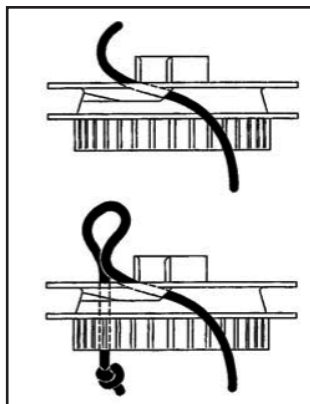
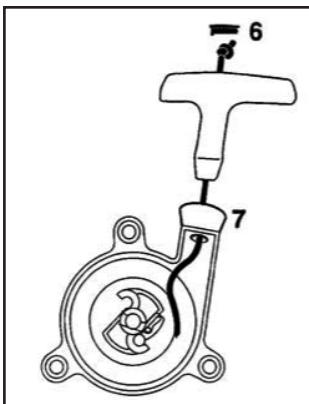
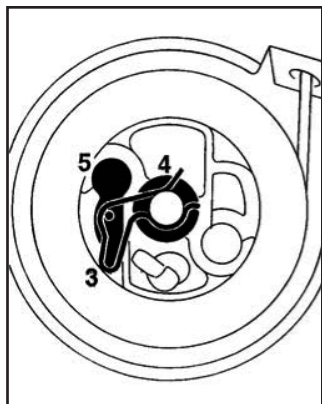
Compruebe el silenciador por si está bloqueado en su proveedor habitual.

Cambio de la cuerda de arranque y del muelle retractor

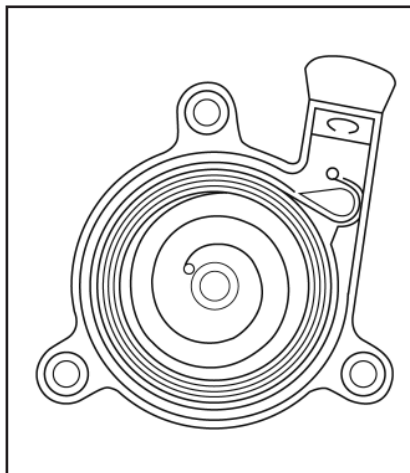
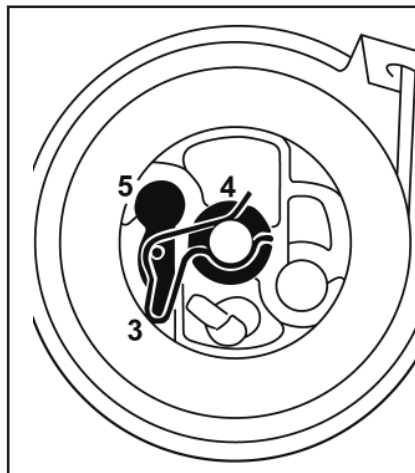


Cambio de la cuerda de arranque

- Saque los tornillos (1).
- Retire la tapa del arranque del motor.
- Retire el muelle ajustador (3).
- Saque el rotor de la cuerda con la arandela (4) y el trinquete (5).
- Afloje la tapa (6) de la manija de arranque.
- Retire el resto de la cuerda del rotor y la manija.
- Haga un nudo llano al final de la nueva cuerda de arranque (ver Especificaciones) y luego pase la cuerda por la parte superior de la manija y el cojinete de la cuerda (7).



- Vuelva a poner la tapa a la manija.
- Pase la cuerda por el rotor y asegúrela en el rotor con un nudo llano.



- Coloque el trinquete (5) en el rotor y pase la arandela (4) por el rodillo.
- Con un destornillador o unos alicates adecuados instale el muelle asegurador (3) sobre el rodillo y sobre la clavija del trinquete - el muelle asegurador debe estar en el sentido de las agujas del reloj - ver ilustración.

Ir a "Dar tensión al muelle cargador"

Cambio de un muelle retractor roto

- Lubricar el nuevo muelle con unas gotas de aceite no resinoso.
- Sacar la cuerda del rotor como se describe en "Cambio de la cuerda de arranque".
- Retirar los trozos del muelle usado.
- Instalar la nueva carcasa del muelle - la base mirando hacia abajo. Enganche la parte exterior del muelle sobre la agarradera.
- Vuelva a colocar el rotor de la cuerda.

Ver "Dar tensión al muelle retractor".

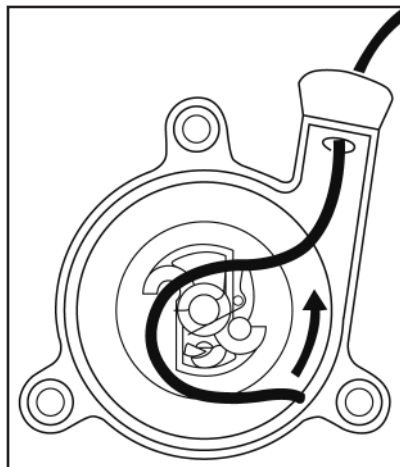
Si el muelle se sale y se desenrolla durante la instalación, vuelva a colocarlo en su carcasa en sentido contrario a las agujas - empiece desde fuera hacia adentro.

Tensionado del muelle retractor

- Haga un aro en la cuerda desenroscada y gire con él el rotor del motor seis vueltas completas en la dirección de la flecha (ver ilustración).
- Mantenga el rotor inmóvil - estire la cuerda.
- Suelte el rotor y deje que la cuerda se retraiga lentamente para que se enrolle en el rotor.
- La manija de arranque debe estar bien sujeta a la guía de la cuerda. Si la manija se inclina hacia un lado, aumente la tensión dándole una vuelta adicional.

Cuando la cuerda de arranque está extendida por completo se debe poder dar al rotor al menos media vuelta más. Si esto no es posible, el muelle está sobretensionado y podría romper. Sáquele una vuelta de cuerda al rotor.

- Vuelva a colocar la tapa al arranque del motor.
- Apriete bien los tornillos.
- Mueva el interruptor a la posición de OFF.



Almacenamiento del aparato

Por periodos de 3 o más meses

- Vacíe y limpie el depósito de combustible en una zona bien ventilada.
- Vacíe y limpie el contenedor.
- Haga que el motor funcione hasta que se quede sin combustible - esto evita que los diafragmas del carburador se peguen.
- Limpie el aparato a conciencia, sobre todo las láminas del cilindro y el filtro de aire.
- Guarde el aparato en un lugar cerrado, seco y elevado, lejos del alcance de los niños y otras personas no autorizadas.
- No exponga el contenedor a la luz directa del sol durante periodos innecesariamente largos. Los rayos UV pueden astillar el material del contenedor, dando lugar a pérdidas de líquido o roturas.

Guía de mantenimiento

Estos intervalos de mantenimiento son válidos solo para condiciones normales. Si la jornada de trabajo es más larga de lo normal o las condiciones son duras (zonas muy polvorientas, etc.) acorte los intervalos especificado.		Antes de empezar a trabajar	Al acabar el trabajo o a diario	Después de cada repostaje	Semanalmente	Mensualmente	Cada 12 meses	Si hay un problema	En caso de daño	Si hay necesidad
Aparato completo	Inspección visual	X		X						
	Limpieza		X							
Asa de control	Comprobar funcionamiento	X		X						
Filtro de aire	Limpieza							X		
	Recambio								X	
Filtro del depósito de combustible	Limpieza							X		
	Recambio						X			X
Depósito de combustible	Limpieza						X			
Carburador	Comprobar ralenti	X		X						
	Ajustar ralenti									X
Bujía	Ajustar espacio entre electrodos							X		
Conductos de ventilación externos	Limpiar				X					
Pantalla de protección en el silenciador	Inspeccionar									X
	Limpiar o cambiar							X		
Tornillos y tuercas accesibles (no ajustadores)	Ajustar									X
Contenedor y manguera	Inspección visual	X								
Unidad de medición	Inspeccionar							X		
Elementos antivibratorios	Inspección visual	X								
	Cambiar (en su proveedor)							X	X	

Prevención de desgaste y averías

Siga las instrucciones de este manual para reducir el riesgo de desgaste innecesario y averías en el aparato.

El aparato debe usarse, mantenerse y almacenarse con el debido cuidado y atención como se describe en este manual.

El usuario es responsable de los daños causados por no seguir las precauciones de seguridad, operación y mantenimiento de este manual. En particular:

- Alteraciones o modificaciones no permitidas por el proveedor.
- Uso de accesorios o maquinaria de corte no permitidos por el proveedor.
- Uso del aparato para finalidades para las que no ha sido diseñado.
- Uso del aparato en deportes o eventos de competición.
- Daño causado por el uso del aparato con partes defectuosas.

Mantenimiento

Todas las operaciones descritas en la “Guía de mantenimiento” deberán ser efectuadas de manera regular. En caso de no llevarse a cabo por parte del propietario, deberán efectuarse en su proveedor autorizado.

Si estas operaciones no se llevan a cabo de la manera especificada, el usuario asume la responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir. Entre otros, esto incluye:

- Daños en el motor debido a negligencia o mantenimiento defectuoso (ej. filtros de aire y combustible), ajuste incorrecto del carburador o limpieza inadecuada de los ventiladores exteriores (entradas de aire, aletas del cilindro).
- Corrosión u otros daños debidos a un mal almacenaje.
- Daños causados y resultantes del uso de repuestos distintos de los originales.
- Daños resultantes del mantenimiento y reparación efectuados por agentes no autorizados.

Desgaste de componentes

Algunos componentes del aparato están sometidos a un uso y desgaste normal incluso durante su empleo habitual de acuerdo con las instrucciones y, dependiendo del tipo y duración de su uso, deben de ser reemplazados cuando sea pertinente. Entre otras piezas, se incluyen:

- Filtros (aire, combustible).
- Ventilador.
- Mecanismo de arranque.
- Bujía.
- Componentes del sistema antivibratorio.

SG56C

Características

Motor de dos tiempos de un único cilindro

Desplazamiento: 56,5 cm³

Calibre: 46 mm

Carrera: 34 mm

Velocidad al ralentí: 2.800 rpm

Potencia del motor: 2,5 Kw

Peso: 10,5 Kg

Volumen de aire: 1060 m³/h

Accesorio pulverizador

Capacidad del tanque: 14l

Tamaño de la malla

coladora de entrada: 1 mm

Capacidad de salida: 0,14 - 3,03 l/min
(constante/variable)

Cantidad restante

en el depósito: (depende del diseño)

Sistema de encendido

Tipo Encendido electrónico magnético

Bujía: Bosch WSE 6 F o BPMR 7 A

Distancia entre electrodos ... 0,5 mm

Cable de bujía: M 14x1,25; 9,5 mm de longitud

Sistema de combustible

Carburador: carburador de diafragma
de todas posiciones con
bomba de combustible integral

Filtro de aire: Elemento esponja

Capacidad del tanque de combustible: 1,8

Mezcla de combustible: ver apartado "Combustible"

Arranque

Cuerda de arranque: 3,5 mm diámetro x 960mm

1. Nivel equivalente de peso incluye ralentí y carrera con la misma duración de exposición.

SG65C

Características

Motor de dos tiempos de un único cilindro

Desplazamiento: 65,5 cm³

Calibre: 48 mm

Carrera: 34 mm

Velocidad al ralentí: 2.800 rpm

Potencia del motor: 2,9 Kw

Peso: 11,00 Kg

Volumen de aire: 1180 m³/h

Accesorio pulverizador

Capacidad del tanque: 14l

Tamaño de la malla

coladora de entrada: 1 mm

Capacidad de salida: 0,14 - 3,03 l/min
(constante/variable)

Cantidad restante

en el depósito: (depende del diseño)

Sistema de encendido

Tipo Encendido electrónico magnético

Bujía: Bosch WSE 6 F o BPMR 7 A

Distancia entre electrodos: ... 0,5 mm

Cable de bujía: M 14x1,25; 9,5 mm de longitud

Sistema de combustible

Carburador: carburador de diafragma
de todas posiciones con
bomba de combustible integral

Filtro de aire: Elemento esponja

Capacidad del tanque de combustible: 1,8

Mezcla de combustible: ver apartado "Combustible"

Arranque

Cuerda de arranque: 3,5 mm diámetro x 960mm

1. Nivel equivalente de peso incluye ralentí y carrera con la misma duración de exposición.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY :

Directive 98/37/EC

We: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.

Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Manufacturer's Name: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.

Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Declare under our sole responsibility that the product

Product Name: Back-pack leaf blower for ordinary use (ANOVA)

Model type: SG56C (EB600A)

SG65C (EB700A)

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

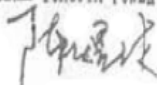
Directive: 98/37/EC MACHINERY DIRECTIVE

Standards: prEN 15503 : 2006

Date: Oct. 22, 2007

Sales Manager

LINYI SANHE YONGJIA POWER CO., LTD.



DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA Y PORTUGAL


recambios y accesorios bosque & jardín

RÚA EDUARDO PONDAL, 23
Políg. Ind. Sigüeiro
15688 Oroso - A CORUÑA - España



MANUAL DEL PROPIETÁRIO - OPERADOR

Ler completamente este manual para assegurar-se de total compreensão antes da utilização do produto

SOPLADOR MECÂNICO



AS INSTRUÇÕES PARA O USO

Guia de utilização deste manual

Ilustrações

Todas as ilustrações mostradas no aparelho aparecem explicadas neste manual. As instruções de manuseamento e utilização trazem as suas próprias ilustrações.

Símbolos no texto

Os passos e procedimentos descritos neste manual explicam-se de várias maneiras:

- Passo ou procedimento sem referência directa a uma ilustração

Descrição de um passo ou procedimento que se refere directamente à ilustração e contém um número de elementos que aparecem no desenho. Por exemplo:

Solte o parafuso (1)

Manivela (2) ...

Para além das instruções de utilização, este manual contém parágrafos que requerem uma atenção especial. Esses parágrafos estão marcados com os símbolos seguintes.



Aviso de risco de acidente, danos pessoais ou dano grave do material.



Aviso de risco de danos ao aparelho ou a algum dos seus componentes.



Nota ou conselho que não é essencial para o manuseamento do aparelho, mas que pode melhorar a compreensão do funcionamento do aparelho e a sua optimização no seu uso.



Nota ou conselho sobre o procedimento correcto para evitar danos ao meio ambiente.

★ Equipamento e suas características

Este manual de instrução refere-se a vários modelos com características diferentes. Os componentes que não estão instalados em todos os modelos são marcados adequadamente. Esses componentes estão disponíveis como acessórios através do seu fornecedor.

Melhorias mecânicas

A nossa filosofia é melhorar continuamente todos os nossos produtos. Como resultado introduzem modificações e melhorias ocasionalmente. Se as características de uso ou a aparência do seu aparelho não coincidem com as descritas neste manual, contacte com o seu fornecedor.

Nestes casos não somos responsáveis de alterações, modificações ou melhorias não referidas neste manual.

Precauções de segurança



Observe as precauções necessárias quando trabalha com uma ferramenta a motor.



É importante que leia, compreenda perfeitamente e siga as seguintes indicações e conselhos.

O uso descuidado ou indevido de um soprador pode causar danos graves ou mortais.

Peça ao seu fornecedor que lhe ensine como usar o soprador. Siga todos os parâmetros, regulamentos e normas de segurança legais,

Não é permitido o uso a menores de idade.

A zona onde utiliza o aparelho deve estar livre de pessoas alheias ao seu uso, em especial crianças e animais.

O operador é responsável. Deve evitar danos a terceiros e danos materiais.

Não empreste ou alugue o pulverizador sem o manual de instruções. Assegure-se de que qualquer pessoa que use o pulverizador entende a informação que aparece neste manual.

Assegure-se de que está em condições de trabalhar com o pulverizador.

- Descansado, em boas condições de saúde física e mental.
- Se está cansado, pare e descanse.
- Não use o pulverizador se tomou algum tipo de drogas ou álcool que possa reduzir a sua capacidade visual, destreza ou critério.

Só os componentes incluídos estão aprovados expressamente para ser usados com o modelo específico.

Não se devem usar outros componentes por risco de causar acidente.

Exclui-se de toda a responsabilidade por danos pessoais ou materiais causados pelo uso de componentes não autorizados.

Uso de vestuário ou equipamento correcto



A roupa deve ser resistente e justa, mas deve permitir completa liberdade de movimento. Recomenda-se o uso de um fecho de segurança.



Evite o uso de casacos folgados, cachecol, gravatas, bijutaria, calças de pernas largas, cabelo comprido e solto ou qualquer coisa que possa entrar no ventilador.



Use botas resistentes e de sola anti-deslizante. Recomenda-se o uso de botas de segurança.



Use óculos de segurança, máscara ou um protector facial completo.
Use protecção auditiva (tampões ou auriculares) para proteger os ouvidos.



Use luvas grossas anti-deslizantes, preferivelmente feitas de couro cromo.

Desligue sempre o motor antes de reabastecer o combustível.



A gasolina é um combustível altamente inflamável. Não fume nem acenda fogo ou chamas perto do combustível.

Não reabasteça com o motor quente - o combustível pode derramar e causar incêndio.

Abra a tampa do depósito com precaução para permitir que a pressão acumulada no depósito saia pouco a pouco.

Reabasteça combustível em áreas bem ventiladas e no exterior. Limpe qualquer derrame de combustível antes de começar e comprove se há alguma perda. Assegure-se de que não se tenha salpicado. Se isto aconteceu mude-se imediatamente.



As vibrações do aparelho podem fazer com que a tampa do depósito, mal fechada, se abra e derrame combustível.

Para reduzir o risco de derrame e de cause incêndio, aperte o tampão como se indica:

Em aparelhos com tampa de rosca: Aperte a tampa o mais forte possível.

Em unidades com tampa de encaixe: Feche como se descreve no capítulo "Reabastecer".

Comprove qualquer perda de combustível durante o reabastecimento e utilização. Se descobrir uma perda, não arranque nem use o motor até resolver o problema.

Armazene a gasolina e o óleo em latas de segurança de uso aprovado e adequadamente etiquetadas.

Transporte da unidade

Desligue sempre o motor.

Para o seu transporte num veículo deve segurar adequadamente a unidade, para evitar que tombe, derrame combustível ou se danifique. Quando não usar o aparelho (num descanso), descarregue-a para evitar fazer danos a outras pessoas.

Antes de começar

Comprove os seguintes pontos:

- O gatilho do acelerador deve mover-se sem obstruções e voltar á sua posição inicial ao soltar.
- O interruptor de parar deve mover-se facilmente á posição de apagar ("OFF").
- O cilindro da vela deve estar seguro. Em caso contrário, poderão produzir-se faíscas e atear os vapores do combustível.

Início

- Arranque o motor pelo menos a 3 m (10 ft) do lugar de reabastecimento e sempre no exterior.
- Para reduzir o risco de respirar fumos tóxicos, não arranque a unidade em espaços fechados
- Coloque a unidade em chão firme num espaço aberto.
- Assegure-se de que tem bom equilíbrio e uma posição segura no solo.
- Agarre a unidade com segurança.

O pulverizador é uma unidade de manejo para uma só pessoa. Não permita a outras pessoas que se aproximem do aparelho, nem se quer ao arrancar.

Para instruções específicas, veja o capítulo "Arranque" no manual de instruções.strucciones.

Durante a operação



Aviso

O pulverizador produz fumos tóxicos quando o motor está em funcionamento. Estes gases (por ex. monóxido de carbono) podem não ter cor nem cheiro. Para reduzir o risco de lesões graves devido à inalação de gases tóxicos, não ligue o pulverizador num recinto fechado ou em lugares com pouca ventilação.

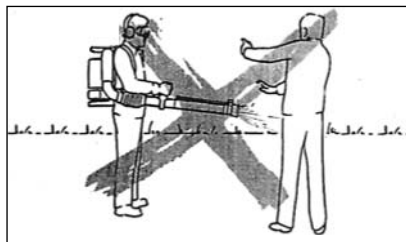
Assegure uma ventilação adequada ao trabalhar em trincheiras, buracos ou outros lugares fechados.



Para reduzir o risco de que os vapores do combustível ateiem e causem um incêndio, não fume nunca ao usar o aparelho ou ao encontrar-se nas proximidades.

Segure sempre a unidade com firmeza – assegure-se sempre que se encontra numa posição segura.

Examine a área de trabalho. Nunca dirija o fluxo de ar para as pessoas já que isto pode enviar pequenos objectos a grande velocidade.



Tenha precaução em condições de humidade

- Em presença de gelo, chuva ou neve.
- Em ravinas ou solos irregulares.

Cuidado com possíveis obstáculos:

Raízes, sulcos, buracos ou desperdícios que possam fazer com que tropece ou caia.

Acessório pulverizador

⚠ Para o interesse geral e do meio ambiente, é essencial observar as normas de segurança ao manusear e ao usar produtos de tratamento agrícola e outros agentes químicos.

Siga as precauções de segurança e as instruções do fabricante dos produtos a usar.

Mude a roupa imediatamente se ficar molhado com os ditos produtos ou com a solução a pulverizar.

⚠ Para reduzir o risco de inalar gases tóxicos de agentes químicos e escapes, não use o pulverizador em espaços fechados. Use sempre uma máscara quando trabalha em estufas bem ventiladas, andaimes ou quando emprega agentes pulverizados perigosos. Esteja alerta à direcção do vento. Não trabalhe de frente para o vento. Caminhe para frente quando o aparelho está a funcionar.

Ao acabar o trabalho, esvazie e limpe o depósito. Não esvazie a solução residual nem o enxaguado resultante em rios, desagúe, regadios ou fossas. Elimine os resíduos de maneira adequada de acordo com as normas legais de reciclagem.

Esvazie e limpe sempre o depósito antes de transportar o pulverizador num veículo.

⚠ Em caso de emergência, accione o botão de abertura rápida, retire o suspensório e despenda-se do aparelho.

Vibrações

O uso prolongado do aparelho pode provocar problemas de circulação nas mãos, causados pelas vibrações (dedos brancos).

Não se podem dar recomendações sobre o tempo de uso já que depende de vários factores.

O período de utilização pode-se prolongar das seguintes maneiras:

- Protecção manual (usando luvas térmicas).
- Descansos.

O período de utilização vê-se encurtado por:

- Causas pessoais de má circulação (sintomas como frio habitual nos dedos ou formigueiros).
- Baixas temperaturas exteriores.
- Força empregue no agarre (uma pega tensa dificulta a circulação).

Aquelas pessoas que usam o aparelho frequentemente devem observar com atenção o estado dos dedos e das mãos. Se aparece qualquer sintoma dos mencionados, vá ao seu médico.

Manutenção e reparação

Não tente levar a cabo nenhuma operação de manutenção ou reparação não descrita neste manual. Realize este tipo de trabalhos somente numa oficina.

Não realize nenhuma modificação no aparelho já que poderá causar lesões graves

Pare sempre o motor e desligue a conexão das velas antes de realizar uma operação de manutenção, reparação ou limpeza do aparelho.

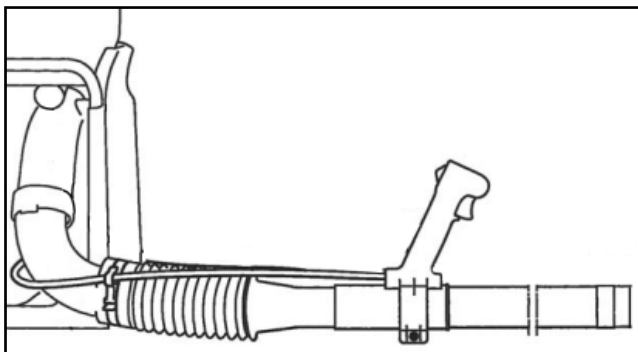
Excepção: Ajuste do carburador e ralenti.

Limpe sempre o pó e a sujidade do aparelho depois de acabar de trabalhar.

Não repare nem armazene o aparelho perto do fogo ou chamas.

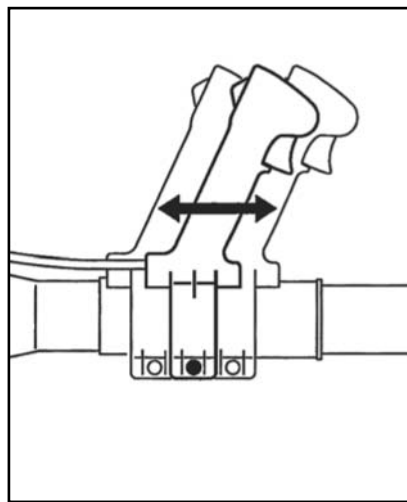
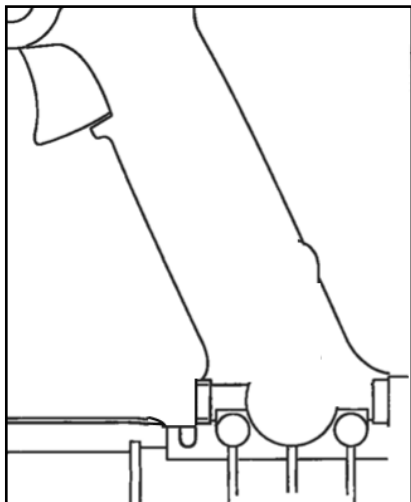
- Verifique a tampa do combustível com frequência para verificar eventuais perdas.
- Use somente as velas aprovadas (ver Especificações) e assegure-se de que estão em boas condições.
- Inspeccione a corda de arranque (conexão segura e isolamento em boas condições).
- Para reduzir o risco de fogo por acendimento fora do cilindro, mova o interruptor a OFF ou ON antes de girar o motor sobre o acendido com o cilindro da vela retirada ou a vela desenroscada.
- Comprove as condições do silenciador frequentemente.
- Para evitar **risco de incêndio e perda de audição**, não use a unidade se o silenciador está danificado ou não está presente.
- Não toque nunca no silenciador quando está quente, corre risco que queimadura.

Montagem da unidade



Montagem do acessório pulverizador

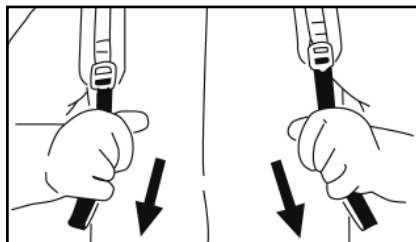
- Introduza o tubo alargador na mangueira encolhida.
- Gire o tubo para esquerda (sentido contrário aos ponteiros do relógio) até que pare e deixe nessa posição até que tenha completado todos os ajustes.
- Gire a alavanca de controlo no sentido contrário aos ponteiros até à sua posição horizontal.
- Agora gire o tubo alargador em sentido contrário aos ponteiros até as marcas de unidades de medida na mesma direcção que a alavanca de controlo.
- Aperte o parafuso de passo (ver “ajuste da alavanca de controlo”).
- Insira a mangueira de líquido á mangueira encolhida e aperte.



- Empurre o lado livre da mangueira de líquido sobre a ruptura da torneira e segure em posição com a abraçadeira.
- Feche a torneira (mova o comando á posição vertical).
- Encha o depósito de água e comprove todas as conexões para verificar perdas.

Ajuste do braço de controlo

- Coloque a unidade às costas.
- Solte o parafuso de abertura.
- Deslize o braço de controlo ao longo da mangueira encolhida até uma posição cómoda.
- Aperte de novo o parafuso de abertura.

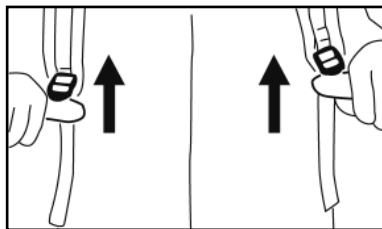


Ajuste das correias do suspensório

- Puxe os extremos das correias para baixo para apertar o suspensório.

Alargamento das correias do suspensório


- Levante as linguetas das peças ajustadoras.
- Ajuste as correias para que a parte posterior da estrutura se ajuste firmemente e se acomode contra as costas.



Reabastecimento

Combustível

O motor necessita de uma mistura de gasolina e óleo. A qualidade destes elementos e a proporção da mistura terão uma influência decisiva na operação e a fiabilidade do motor.


 O uso de combustíveis, lubrificantes ou misturas diferentes daquelas especificadas pode resultar em sérios danos para o motor (bloqueio do pistão, desgaste, etc.)

Gasolina

Use só gasolina de marcas reconhecidas com octanas mínimas de 90. Se a octana da gasolina normal da sua zona é menor, use combustíveis superiores (com ou sem chumbo).

 Por razões meio ambiental, recomendamos o uso de gasolina sem chumbo.


Se o seu aparelho está equipado com **catalisador**, deve usar **gasolina sem chumbo**.

 Poucos tanques de gasolina com chumbo reduzirão enormemente a eficiência do catalisador.


Óleo do motor

Use só óleo de motor de dois tempos, de qualidade.

A qualidade do óleo do motor de dois tempos deve estar conforme a classificação TC.

 O uso de óleo ou gasolina de baixa qualidade pode danificar o motor, as juntas, manguitos e o depósito de combustível.

Mistura de combustível

 Evite o contacto directo da gasolina com a pele e a inalação dos seus vapores.

- Empregue um recipiente adequado para o armazenamento do combustível. Primeiro junte o óleo (1) e logo a gasolina (2). Misture em consciência.

Mistura


Óleos de motor de dois tempos (classificação TC): 25 partes de gasolina e 1 parte de óleo.

Armazenamento do combustível

A mistura do combustível caduca.

Misture combustível suficiente para uns meses de trabalho. Armazene-o em latas de segurança num lugar seco e seguro.

- Misture a mistura a consciência na lata antes de reabastecer.

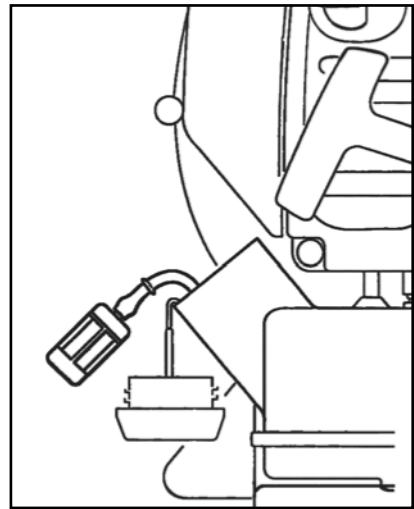
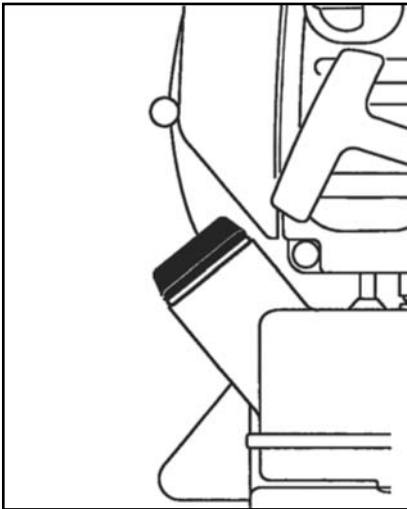
 É possível que haja uma acumulação de pressão no tanque – abra-o com cuidado.



- Lave o depósito de combustível e a lata de vez em quando.
 - ✿ Liberte os líquidos de forma responsável num lugar autorizado.
 - Antes de reabastecer, limpe o tampão e a área à sua volta para assegurar-se de que não entra sujidade no depósito.
 - Coloque a unidade de forma que o tampão fique para cima. Cuidado para não derramar combustível e não fazer verter o depósito.
- ⚠ Depois de reabastecer, aperte o tampão à mão, o mais ajustado possível.

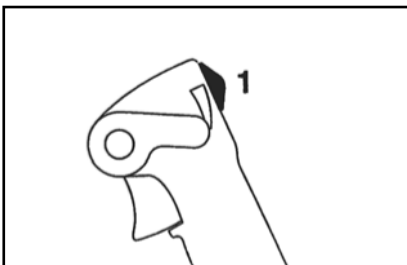
Mude o corpo de entrada do depósito de combustível uma vez ao ano

- Esvazie o tanque de combustível.
- Use um gancho para retirar o corpo de entrada do depósito e retire-o da conduta.
- Insira o novo corpo na conduta.
- Introduza o corpo no depósito.



ver “Guia de utilização deste manual”

Arrancar e apagar o motor



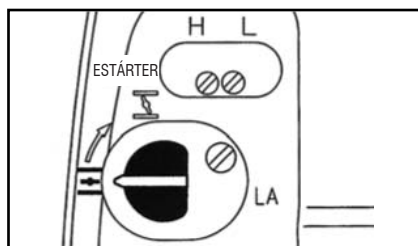
- Observe as precauções de segurança - ver capítulo “Precauções de segurança”.
- Mova o interruptor de parar (1) à posição ON.
- Mova a alavanca (2) à posição média - esta é a posição de arranque do acelerador.

Nota:

A alavanca (2) pode-se usar para seleccionar qualquer posição do acelerador entre ralenti (topo inferior) e a máxima velocidade (topo superior).

Ponha a alavanca na posição do ralenti antes de arrancar o motor.

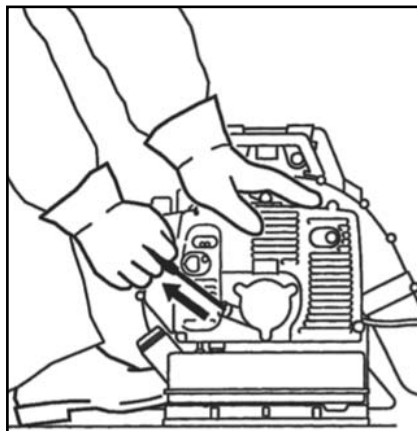
Antes de arrancar




- Se o motor está frio, ponha o stárter na posição **I**.
- Se o motor está quente, ponha o stárter na posição **II**.

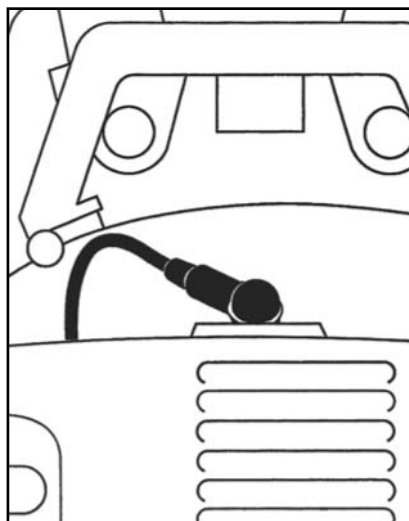
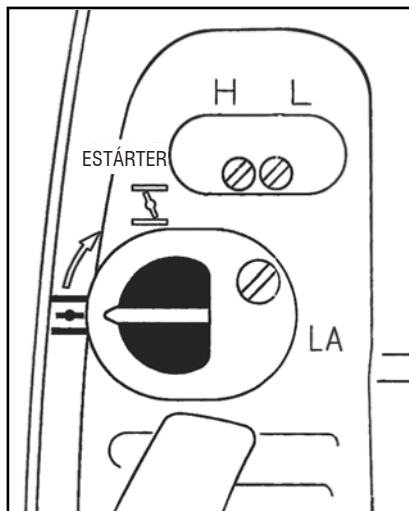
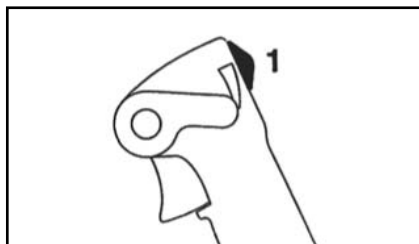
Use também esta posição se o motor esteve a funcionar mas ainda está frio.

- Coloque a unidade no chão. Comprove que não há ninguém à sua volta na zona de trabalho nem da boquilha.
- Assegure-se de que tem uma posição estável. Segure a unidade com a mão esquerda pela carcaça e ponha um pé sobre a base para não resvalar.
- Puxe pela corda lentamente com a mão direita até notar que se engata e dê um puxão forte e brusco. Não puxe da corda até ao final já que poderá romper.
- Não deixe a corda recolher sozinha.
- Guie a corda lentamente até à sua posição na carcaça para que recolha correctamente.



Quando o motor começa a arrancar:

- Se o motor está frio:
Mova o interruptor à posição  e continue puxando pela corda até que o motor entre em funcionamento.
- Se o motor está quente:
Continue puxando pela corda até que entre em funcionamento.



Quando o motor entra em funcionamento:

- Mova a alavanca (2) ao topo inferior para que o motor baixe ao ralenti.

Para parar o motor:


- Mova a alavanca de parar (1) para a posição OFF

Deixe que o motor aquecer quando a temperatura exterior está muito baixa.


Quando o motor entrar em funcionamento:

- Mova a alavanca ao topo inferior - o motor baixa o ralenti.
- Suba o acelerador ligeiramente - aqueça o motor ligeiramente.

Se o motor não arranca:

Se não moveu o stárter à posição  com celeridade depois do arranque do motor, a câmara de combustão está afogada.

- Retire o cachimbo da vela.
- Desenrosque e seque a vela.
- Seleccione o botão de parar na posição OFF.

- Pressione o acelerador a tope.
- Puxe da corda de arranque várias vezes para esvaziar a câmara de combustão.
- Enrosque a vela e volte a colocar a sua cachimbo em posição.
- Posicione o interruptor de parar em ON.
- Mova o stárter para a posição  mesmo que o motor esteja frio.
- Arranque o motor.

Se o tanque de combustível terminou e tem de o reabastecer

- Puxe pela corda de arranque várias vezes para bombear a entrada de combustível.

Instruções de utilização

Durante o período de rodagem

Um aparelho recém-saído da fábrica não deverá alcançar altas revoluções (com o acelerador a tope) durante os primeiros três reabastecimentos. Assim evitará forçar o motor durante o período de rodagem. Como todas as partes móveis tem que assentar durante este período, a resistência à fricção é maior ao principio. O motor desenvolve a sua máxima potência a partir dos primeiros 5 a 15 reabastecimentos.

Durante a utilização

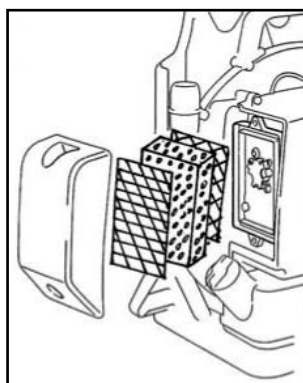
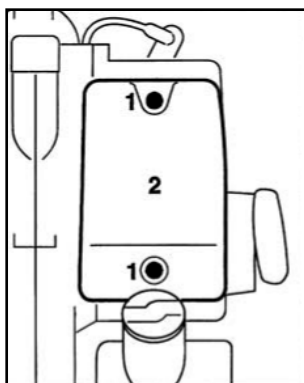
Depois de um período longo com a potência a tope, deixe o motor funcionando ao ralenti durante um bocado para que o calor do motor se dissipe ao circular o ar frio. Assim protege os componentes (arranque, carburador) de um sobreaquecimento.

Depois de acabar de trabalhar

Armazenamento durante um período curto de tempo:


Espere que o motor arrefeça. Para evitar condensação, encha o depósito de combustível e mantenha a unidade num lugar seco até voltar a utilizá-lo. Para o seu armazenamento durante um longo período consulte o apartado “Armazenagem do aparelho”.

Limpeza do filtro de ar



A sujidade no filtro de ar reduz a potência do motor, aumenta o consumo e dificulta o incêndio. **Si hay una perdida clara de potencia**

Se há uma perda clara de potência

- Ponha o stárter em posição 
- Alivie os parafusos (1) e retire a tampa do filtro (2).
- Extraia o filtro da tampa e inspeccione-o. Se está sujo ou danificado, limpe-o ou substitua-o por um novo.
- Instale o filtro e os elementos anteriores na tampa.
- Engate a tampa na base e segure-a firmemente.


Carburador

Informação geral

O carburador vem com uma afinação predefinida de fábrica.

Esta afinação permite uma mistura óptima de ar e combustível para a maior parte das condições de trabalho.

O parafuso de velocidade alta, altera a potência de saída do motor e a sua velocidade máxima.

 Se a afinação é demasiado débil existe risco de dano do motor devido a uma lubrificação insuficiente ou um sobreaquecimento.

Afinação standard

Carburador com tampas limitadoras

- Apague o motor.
- Aperte o parafuso de velocidade alta (H) e o de velocidade baixa (L) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ao seu tope (não mais de 1/4 de volta).



Carburador sem tampas limitadoras

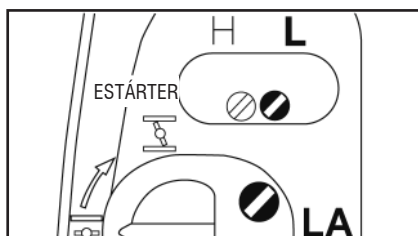
- Apague o motor.
- Aperte cuidadosamente os parafusos ajustadores nos seus buracos (no sentido dos ponteiros).
- Abra o parafuso de velocidade alta (H) uma volta completo.
- Abra o parafuso de velocidade baixa (L) uma volta completo.



Ajuste do ralenti

O motor apaga-se ao ralenti

- Leve a cabo a operação de ajuste de velocidade baixa.
- Vire o parafuso de velocidade do ralenti (LA) no sentido dos ponteiros até que o motor funcione com suavidade.



Comportamento do ralenti irregular, aceleração insuficiente

- Leve a cabo a operação de ajuste de velocidade baixa.
- Vire o parafuso de velocidade baixa (L) no sentido contrário aos ponteiros até que o motor funcione e acelere com suavidade.

Costuma ser necessário mudar a afinação do parafuso do ralenti depois de cada correcção do parafuso de velocidade baixa (L).

Correcção para o uso em altitude

Pode necessitar uma pequena correcção dos ajustes se a potência do motor não é satisfatória quando usa o aparelho em altitude:

- Comprove os ajustes normais.
- Aqueça o motor.
- Vire ligeiramente o parafuso de alta velocidade (H) no sentido dos ponteiros. Naqueles modelos com tampas limitadoras, vire o parafuso de velocidade alta (H) um 1/4 de volta, mas não mais além do tope.

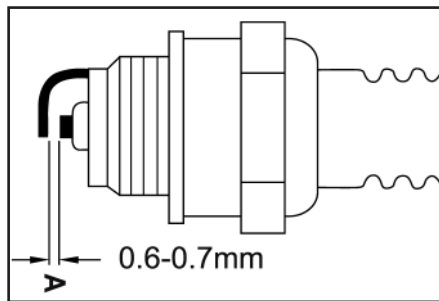


Se o ajuste é demasiado débil corre o risco de danificar o motor devido a uma lubrificação insuficiente e um sobreaquecimento.

Verifique a vela

Se a potência do motor falha, é difícil de arrancar ou não funciona correctamente ao ralenti, veja primeiro a vela.

- Retire a vela - ver "Arrancar e parar o motor"
- Comprove a distância entre eléctrodos (A) e reajuste se for necessário - ver "Especificações".



Rectifique os problemas que tenham causado o falho da vela:

- Demasiado óleo na mistura de combustível.
- Filtro de ar sujo.
- Condições de funcionamento desfavoráveis.

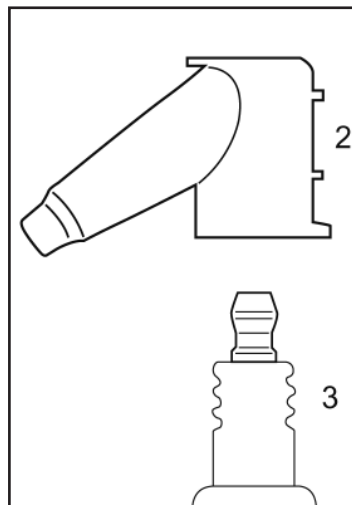
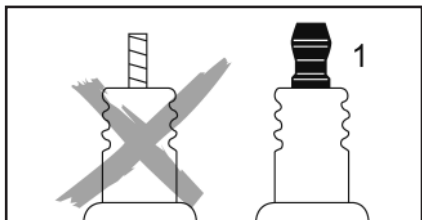
Mude a vela depois de cada 100 horas de funcionamento ou antes, se os eléctrodos estão desgastados.

Para reduzir o risco de incêndio:

- Se a vela vem com uma porca adaptável (1), aparafuse-a fortemente.

Em todas as velas:

- Encaixe sempre a carcaça (2) firmemente na vela (3).

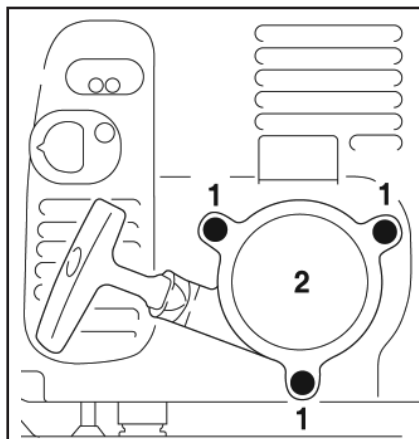


Comportamento do motor

Se o comportamento do motor não é satisfatório mesmo quando o filtro está limpo e o carburador ajustado correctamente, a causa pode estar no silenciador.

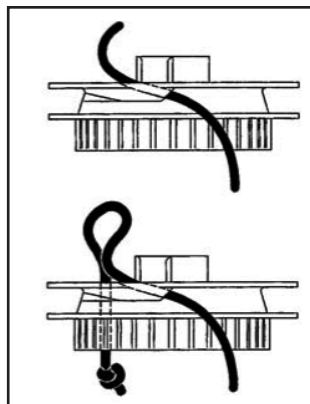
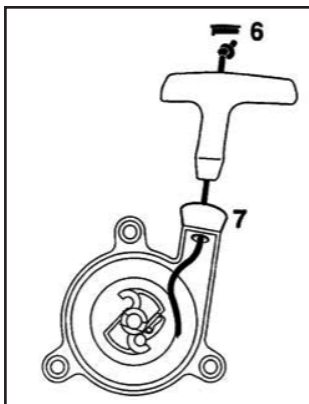
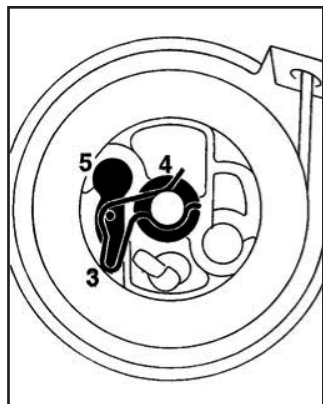
No seu fornecedor habitual verifique se o silenciador se está bloqueado

Mudar a corda de arranque e da mola retractora

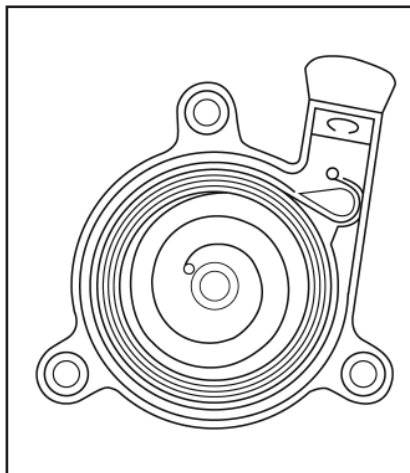
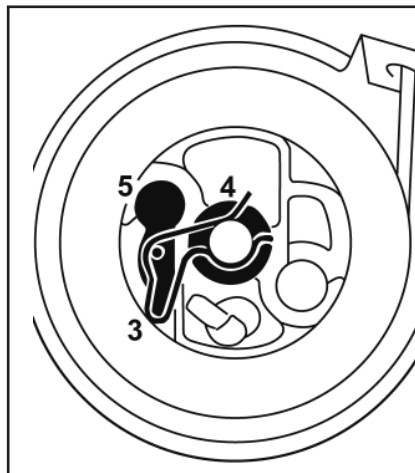


Mudança da corda de arranque

- Retire os parafusos (1).
- Retire a tampa do arranque (2) do motor.
- Retire a mola ajustadora (3).
- Retire o rotor da corda com a arandela (4) e o linguete (5).
- Alivie a tampa (6) de arranque.
- Retire o resto da corda do rotor e do punho.
- Faça um nó plano ao final da nova corda de arranque (ver Especificações) e logo passe a corda pela parte superior do punho e da peça da corda (7).



- Volte a por a tampa no punho.
- Passe a corda pelo rotor e segure-a no rotor com um nó plano.



- Coloque o linguete (5) no rotor e passe a arandela (4) pela poli.
- Com um chave de parafuso ou um alicate adequado instale a mola seguradora (3) sobre o poli e sobre a cavilha do linguete - a mola seguradora deve estar no sentido dos ponteiros do relógio - ver ilustração.

Ir a "Afinação da mola retractora"

Mudança de uma mola retractora gasta

- Lubrificar a nova mola com umas gotas de óleo não resinoso.
- Retirar a corda do rotor como se descreve em "Mudança da corda de arranque".
- Retirar os pedaços da mola usada.
- Instalar a nova carcaça da mola - a base olhando para baixo. Encaixe a parte exterior da mola sobre a pega.
- Volte a colocar o rotor da corda.

Ver "Afinação da mola retractora".

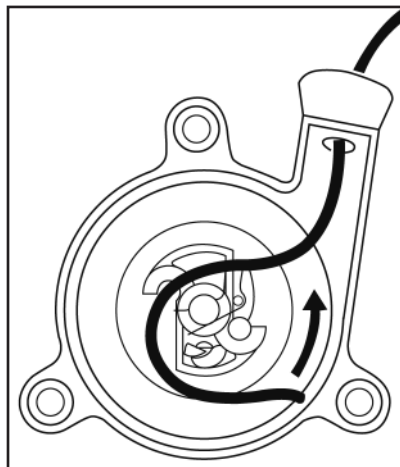
Se a mola sai e se desenrola durante a instalação, volte a colocar na carcaça no sentido contrário aos ponteiros - comece desde fora para dentro.

Afinação da mola retractora

- Faça um aro na corda desenroscada e gire com o rotor do motor seis voltas completas na direcção da seta (ver ilustração).
- Mantenha o rotor imóvel – estique a corda.
- Solte o rotor e deixe que a corda se retraia lentamente para que se enrole na poli.
- O punho de arranque deve estar bem seguro á guia da corda. Se o punho se inclinar para um lado, aumente a tensão dando uma volta adicional.

Quando a corda de arranque está estendida por completo deve poder dar ao rotor ao menos meia volta mais. Se isto não for possível, a mola está sobre afinada e poderá romper. Retire uma volta de corda à poli.

- Volte a colocar a tampa do arranque do motor.
- Aperte bem os parafusos.
- Mova o interruptor à posição de OFF.



Armazenamento do aparelho

Por períodos de 3 ou mais meses

- Esvazie e limpe o depósito de combustível numa zona bem ventilada.
- Esvazie e limpe o recipiente.
- Mantenha o motor funcionando até que fique sem combustível - isto evita que os diafragmas do carburador peguem.
- Limpe o aparelho a consciência, sobre todas as lâminas do cilindro e o filtro de ar.
- Guarde o aparelho num lugar fechado, seco e elevado, longe do alcance das crianças e outras pessoas não autorizadas.
- Não exponha o recipiente à luz directa do sol durante períodos desnecessariamente longos. Os raios UV podem atear o material do recipiente, dando lugar a perdas de líquido ou roturas.

Guia de manutenção

Estes intervalos de manutenção são válidos só para condições normais. Se a jornada de trabalho é mais longa do que o normal ou as condições são duras (zonas muito empoeiradas, etc.) encurta os intervalos especificados.		Antes de começar a trabalhar	Ao acabar o trabalho diário	Depois de cada reabastecimento	Semanalmente	Mensalmente	Cada 12 meses	Se há um problema	Em caso de dano	Se há necessidade
Aparelho completo	Inspecção visual	X		X						
	Limpeza		X							
Asa de controlo	Comprovar funcionamento	X		X						
Filtro de ar	Limpeza							X		
	Mudança								X	
Filtro do depósito de combustível	Limpeza							X		
	Mudança						X			X
Depósito de combustível	Limpeza					X				
Carburador	Comprovar ralenti	X		X						
	Ajustar ralenti									X
Vela	Ajustar espaço entre eléctrodos							X		
Conduitas de ventilação externos	Limpar				X					
Viseira de protecção no silenciador	Inspecionar									X
	Limpar ou modificar							X		
Parafusos e porcas acessíveis (não ajustadoras)	Ajustar									X
Recipiente e mangueira	Inspecção visual	X								
Unidade de medição	Inspecionar							X		
Elementos antivibráticos	Inspecção visual	X								
	Modificar (no seu fornecedor)							X	X	

Prevenção de desgaste e avarias

Siga as instruções deste manual para reduzir o risco de desgaste desnecessário e avarias no aparelho.

O aparelho deve usar-se, manter-se e armazenar-se com o devido cuidado e atenção como se descreve neste manual.

O usuário é responsável dos danos causados por não seguir as precauções de segurança, operação e manutenção deste manual. Em particular:

- Alterações ou modificações não permitidas pelo fornecedor.
- Uso de acessórios ou maquinaria de corte não permitidos pelo fornecedor.
- Uso do aparelho para finalidades para as quais não tenha sido desenhado.
- Uso do aparelho em desportos ou eventos de competição.
- Dano causado pelo uso contínuo do aparelho com partes defeituosas.

Manutenção

Todas as operações descritas no “Guia de manutenção” devem ser efectuadas de maneira regular. Em caso de não levar a cabo, por parte do proprietário, deverão efectuar-se no seu fornecedor autorizado.

Se estas operações não se levam a cabo da maneira especificada, o usuário assume toda a responsabilidade por qualquer dano que possa ocorrer. Entre outros, isto inclui:

- Danos no motor devido à negligência ou manutenção defeituoso (ex. filtros de ar e combustível), ajuste incorrecto do carburador ou limpeza inadequada dos ventiladores exteriores (entradas de ar, abas do cilindro).
- Corrosão ou outros danos devidos a um mal armazenamento.
- Danos causados e resultantes do uso de peças distintas das originais.
- Danos resultantes da manutenção e reparação efectuadas por agentes não autorizados.

Desgaste de componentes

Alguns componentes do aparelho estão submetidos a um uso e desgaste normal incluindo durante o seu uso habitual de acordo com as instruções e, dependendo do tipo e duração do seu uso, devem ser substituídos quando seja pertinente. Entre outras peças, incluem-se:

- Filtros (ar, combustível).
- Ventilador.
- Mecanismo de arranque.
- Vela.
- Componentes do sistema anti-vibratório.

SG56C

Características

Motor de dois tempos de um único cilindro

Deslocamento: 56,5 cm³

Calibre: 46 mm

Percurso: 34 mm

Velocidade ao ralenti: 2.800 rpm

Potência del motor. 2,5 Kw

Peso: 10,5 Kg

Volumen de ar: 1060 m³/h

Accesorio pulverizador

Capacidad del tanque: 141

Tamanho da malha

coladora de entrada: 1 mm

Capacidade de saída: 0,14 - 3,03 l/min
(constante/variável)

Quantidade restante

no depósito: (depende do desenho)

Sistema de encendido

Tipo Acendimento electrónico magnético

Bujía: Bosch WSE 6 F o BPMR 7 A

Distancia entre electrodos ... 0,5 mm

Cable de bujía: M 14x1,25; 9,5 mm de longitude

Sistema de combustible

Carburador: carburador de diafragma
de todas posições com
bomba de combustível integral

Filtro de aire: Elemento esponja

Capacidade do tanque de combustível: 1,8

Mistura de combustível: ver apartado "Combustível"

Arranque

Corda de arranque: 3,5 mm diámetro x 960mm

1. Nivel equivalente de peso incluiu ralenti e percurso com a mesma duração misma duración de exposición.

SG65C

Características

Motor de dois tempos de um único cilindro

Deslocamento: 65,5 cm³

Calibre: 48 mm

Percurso: 34 mm

Velocidade ao ralenti: 2.800 rpm

Potência del motor. 2,9 Kw

Peso: 11 Kg

Volumen de ar: 1080 m³/h

Accesorio pulverizador

Capacidad del tanque: 141

Tamanho da malha

coladora de entrada: 1 mm

Capacidade de saída: 0,14 - 3,03 l/min
(constante/variável)

Quantidade restante

no depósito: (depende do desenho)

Sistema de encendido

Tipo Acendimento electrónico magnético

Bujía: Bosch WSE 6 F o BPMR 7 A

Distancia entre electrodos ... 0,5 mm

Cable de bujía: M 14x1,25; 9,5 mm de longitude

Sistema de combustible

Carburador: carburador de diafragma
de todas posições com
bomba de combustível integral

Filtro de aire: Elemento esponja

Capacidade do tanque de combustível: 1,8

Mistura de combustível: ver apartado "Combustível"

Arranque

Corda de arranque: 3,5 mm diámetro x 960mm

1. Nivel equivalente de peso incluiu ralenti e percurso com a mesma duração misma duración de exposición.

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY :

Directive 98/37/EC

We: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.

Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Manufacturer's Name: Linyi Sanhe Yongjia Power Co., Ltd.

Industry & Trade Development Zone, 276012 Linyi, Shandong China

Declare under our sole responsibility that the product

Product Name: Back-pack leaf blower for ordinary use (ANOVA)

Model type: SG56C (EB600A)

SG65C (EB700A)

To which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

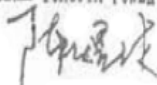
Directive: 98/37/EC MACHINERY DIRECTIVE

Standards: prEN 15503 : 2006

Date: Oct. 22, 2007

Sales Manager

LINYI SANHE YONGJIA POWER CO., LTD.



DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA Y PORTUGAL


recambios y accesorios bosque & jardín

RÚA EDUARDO PONDAL, 23
Políg. Ind. Sigüeiro
15688 Oroso - A CORUÑA - España